

"Instructions for end-user" for air conditioners:
 Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte):
 Informatie over het weggoeien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren):

5 Care & Cleaning Pflaga & Reinigung Onderhoud en reinigen

**Before Cleaning
 Vor dem Reinigen**

**Power supply-OFF
 Stromzufuhr-AUS**

Soaps/Household detergents
 Seifen/Haushaltsreinigungsmittel
 Zeep/Huishoudreinigingsmiddel

Benzine/Thinner/Scouring powder
 Benzin/Verdünner/Scheuerspulver
 Benzol/Verdunner/Schuurpoeder

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. European Community countries (*) should have a dedicated collection system for these products. Do not try to dismantle the system yourself as this could have harmful effects on your health and on the environment as a result of incorrect waste handling. The dismantling and disposal of refrigerant, oil and other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national regulations. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery and should not be disposed of in the municipal waste stream. Please contact your installer, dealer or local authority for more information. Penalties may also be applicable for incorrect disposal of waste products, in accordance with national legislation.
***subject to the national law of each member state**
Information on Disposal in other Countries outside the European Union
 This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your installer, dealer or local authority and ask for the correct method of disposal.

Entsprechend den grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde Ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind. Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und das Recycling zu den kommunalen Sammelstellen bzw. Waststoffsammlhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.
Für Geschäftskunden in der Europäischen Union
 Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.
Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union
 Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Dit symbool betekent in Europa dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. In Nederland kunt u uw producten bij uw winkelier inleveren bij de aanschaf van een vergelijkbaar nieuw product. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelingspunt of raadpleeg www.rvmp.nl, www.ictoffice.nl of www.stibat.nl.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie
 Neem voor het weggoeien van elektrische en elektronische apparatuur contact op met uw leverancier voor verdere informatie.
Informatie over verwijdering van afval in landen buiten de Europese Unie
 Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.
 Neem wanneer u dit product wilt weggoeien, contact op met de lokale overheid of uw leverancier en vraag wat de juiste verwijderingsmethode is.

Manufactured by:
 Panasonic Manufacturing Xiamen Co., Ltd.
 NO.17, Chuang Xin Road, Xiamen Torch Hi-Tech Industrial
 Development Zone, Xiamen, Fujian, China.

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.
 web site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

P07-T08160-01X

Printed in China S0506-0

Indoor unit Innengerät Binneninrichting



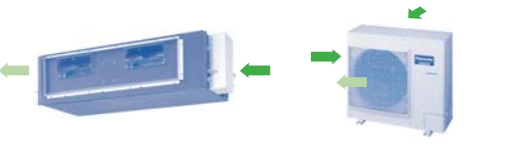
Wipe gently with dry soft cloth or cloth slightly moistened with water/neutral detergent solution.
Vorsichtig mit einem trockenen oder leicht mit Wasser/neutraler Reinigungslösung angefeuchtetem Tuch abwischen.
Voorzichtig schoonmaken met zachte, droge of met water/oplossing van reinigingsmiddel bevochtigde doek.

**Check Ground Wire
 Schutzleiter überprüfen**
 Controleer aardleiding



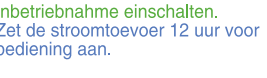
Must be connected and in good condition
 Muss angeschlossen und in gutem Zustand sein
 Deze moet aangesloten en in goede toestand zijn

**Check "—" air intake and "—" air outlet
 Lufteintritt "—" und Luftaustritt "—" überprüfen**
 Controleer - luchtinlaat "—" en "—" luchtuitlaat



Ensure there is no obstructive item.
 Sicherstellen, dass kein Hindernis die Öffnung verstellt.
 Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn.

"ON" the power supply, 12 hours before operation
Stromzufuhr 12 Stunden vor der Inbetriebnahme einschalten.
Zet de stroomtoevoer 12 uur voor bediening aan.



Immediate operation, may cause damage to the unit.
 Ein Sofortstart kann zu Schäden am Gerät führen.
 Onmiddellijke bediening kan schade aan het apparaat veroorzaken.

ODOUR WASH

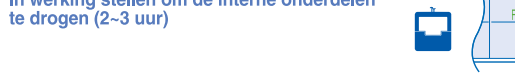
Refer attached sheet P07-T08900
 siehe Beilageblatt P07-T08900
 zie bijlage P07-T08900

Odour Clear (Inverter Model only) - Press more than 3 seconds. The unit will automatically perform fan and heating (40°C) operation for 20 minutes. During this operation odours are removed, internal parts are dried & the growth of mold is minimized. (Recommended to open the windows during this operation)
Geruchsneutralisierung (nur Invertermodell) - Wird diese Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, läuft das Gerät automatisch 20 Minuten lang im Ventilator- und Heizbetrieb (40°C). Dabei werden Gerüche entfernt, die Einbauteile getrocknet und Schimmelbildung minimiert. (Es ist empfehlenswert, die Fenster dabei zu öffnen.)
Geur verwijderaar (alleen Omkeer model) - Druk langer dan 3 seconden in. Het apparaat zal automatisch fan en verwarming (40°C) activeren gedurende 20 minuten. Tijdens deze operatie worden alle geuren verwijderd, inwendige onderdelen gedroogd & de groei van schimmel wordt geminimaliseerd. (Het wordt aanbevolen hierbij de ramen open te zetten)

**Select FAN mode
 Betriebsart FAN wählen**
 Selecteer FAN-modus



**Operate to dry internal parts (2-3 hours)
 Laufen lassen, um Innenteile zu trocknen**
 (2-3 Stunden)
 In werking stellen om de interne onderdelen te drogen (2-3 uur)



**Power supply-OFF
 Stromzufuhr-AUS**
 Stromvoor-ziening-UIT



**Clean - Indoor and Outdoor units
 Reinigen - Innen- und Außengerät**
 Schoonmaken - Binnenunit en buitenunit



Consult an authorized distributor for inspection!
Wenden Sie sich für eine Inspektion an einen Fachhändler!
Consulteer een officiële verdeler voor een controle!

Recommended Inspections
 After several seasons and due to operational conditions, the performance may be reduced by dirt or foul odours may occur.
Empfohlene Inspektionen
 Nach mehreren Einsatzperioden kann je nach Betriebsbedingungen die Leistung durch Staub verringert werden, oder es können unangenehme Gerüche auftreten.
Aanbevolen inspecties
 Na meerdere gebruikperiodes en op basis hiervan kan de werking door vuil verminderd worden of er kunnen storende geluiden optreden.

6 Troubleshooting Störungssuche Opsporing Storing

OK?

- Operation delayed for 3 minutes after successful restart.**
 Betrieb nach Wiedereinschalten 3 Minuten verzögert.
 Werking na herstart start 3 minuten vertraagd.
1 It sounds like water flowing...
 Es hört sich an, als würde Wasser fließen...
 Het klinkt, alsof er water loopt...
3 Creaking noise during start and stop operation.
 Knackgeraasche beim Ein- und Ausschalten des Geräts.
 Krakend geluid tijdens starten en stoppen.
4 Peculiar odour during operation.
 Merkwürdiger Geruch während des Betriebs.
 Vreemde geur tijdens gebruik.
5 Mist emerges from indoor unit.
 Nebel entweicht aus dem Innengerät.
 Nevel komt uit binnenhuis toestel.
6 Unit switch to FAN operation and air become humid.
 Gerät schaltet in Umkultbetrieb und Luft wird feucht.
 Apparaat gaat over op FAN-modus en lucht wordt vochtig.
7 During DRY operation, cold air blown out.
 Ausstromende Luft in der Betriebsart Entfeuchten (DRY) fühlt sich kalt an.
 Tijdens DRY-modus voelt de uitgeblazen lucht koud aan.
8 Operation starts after power resumes.
 Gerät läuft nach Stromausfall wieder an.
 Start automatisch na stroomuitval.
9 Outdoor unit emits water/steam.
 Aus dem Gehäuse tritt Wasser/Dampf aus.
 Afscheiding water/damp.

(Inverter/Heat-pump Model only • nur Inverter/Wärmepumpenmodell •
 •Alleen Omkeer/Warmte-pomp model)

- Airflow malfunction when starting operation (PRE HEAT-display).**
 Luftstrom wirkt leicht bei starten (PRE-HEAT display).
11 Operation stops occasionally (DEFROST-display).
 Betrieb stoppt zwischendurch (DEFROST-Anzeige).
12 Operation does not stop after OFF/ON are pressed.
 Betrieb wird durch Drücken der EIN/AUS-Taste nicht gestoppt.
 Werking stop niet na indrukken van ON/OFF.
13 Changes in fan speed.
 Ventilatorrehzahl ändert sich.
 Wijzigingen in ventilatornelheid.
14 Outdoor unit emits noise during heating operation.
 Außengerät gibt im Heizbetrieb Geräusche von sich.
 Buitenuit maakt geluid tijdens verwarmen.
15 Outdoor unit emits steam during heating operation.
 Aus dem Außengerät tritt im Heizbetrieb Dampf aus.
 Buitenuit stoot stoom uit tijdens verwarmen.
16 Indoor fan stops occasionally during heating operation
 Der Ventilator des Innengeräts schaltet sich im Heizbetrieb zeitweise ab.
 De ventilator binnen stoppt regelmatig tijdens het verwarmen.

No problem • Kein problem • Geen probleem

- Self protecting procedure.**
 Selbstschutz des Gerätes.
 Eigen beschermingsprotocol.
Caused by refrigerant flow inside.
 Kältemittelströmung im Inneren des Gerätes.
 Door koelvoelstol van binnen veroorzaakt.
Caused by panel expanding/contracting due to temperature change.
 Verursacht durch Ausdehnen/Zusammenziehen der Blende aufgrund der Temperaturänderung.
 Wordt veroorzaakt door uitzetten/krimpen wegens temperatuurverandering.
Small emitted by household items.
 Ausscheidung von Haushaltsgeräten
 Geur verwijderen met huishoudelijk reinigingsmiddel
Air condensation effect due to high humidity environment.
 Kondensatseffekt aufgrund hoher Luftfeuchtigkeit.
 condensatie vanwege hoge lucht vochtigheid.
Temperature has reached the setting. Automatically, FAN mode is activated and humidity increases.
 Temperatur hat Sollwert erreicht. Ventilator wird automatisch eingeschaltet, und Luftfeuchtigkeit erhöht sich.
 De temperatuur heeft ingestelde waarde bereikt. De FAN-modus wordt automatisch geactiveerd en de luchtvochtigheid neemt toe.
It is due to cooling operation with low fan speed. Select COOL, if operating for long period of time to lower the humidity.
 Air-Kühlbetrieb bei niedriger Ventilator Drehzahl zurückzuführen.
 Bei längerem Betrieb COOL wählen, um Luftfeuchtigkeit zu senken.
 Wort veroorzaakt door koellucntie bij lage ventilatorsnelheid.
 Selecteer COOL bij langdurig gebruik of om de luchtvochtigheid te verlagen.
Auto restart is in function and operates under previous setting.
 Der automatische Wiederanlauf erfolgt mit den vorherigen Einstellungen.
 Automatische herstart is in werking en apparaat functioneert volgens voorgaande instelling.
Condensed moisture due to cooling.
 Kondensationsfeuchtigkeit infolge Kühlung.
 Condensatievocht als gevolg van.

No Operation

- Circuit breaker tripped?**
 Sicherungsautomat ausgelöst?
 Schakelaar uitgeschakeld?
Power supply OK?
 Stromtoevoer OK?
Timer used correctly?
 TIMER richtig angewendet?
 TIMER juist gebruikt?
Temperature set correctly?
 Temperatur richtig eingestellt?
 Temperatuur juist ingesteld?
Windows/doors closed?
 Fenster/Türen geschlossen?
 Venster/deuren gesloten?
Outdoor unit obstructed?
 Aussengerätein-/ausrtrite zugestellt?
 Außeninrichtung verstoppt?
Inlet/outlet ventilators obstructed?
 Luftein- und -austritte blockiert?
 Uitgangs-/ingangsventilatoren geblokkeerd?

SWITCH OFF - POWER SUPPLY - CALL authorized distributor IN CASE OF...

**GERÄT AUSSCHALTEN - Autorisierten Vertriebshändler VERSTÄNDIGEN, WENN FOLGENDES VORLIEGT...
 SLUIT DE STROOMTOEVOER AF EN NEEEM CONTACT OP MET LEVERANCIER IN GEVAL VAN:**

- Abnormal noise during operation.**
 Ungewöhnliches Geräusch während dem Betriebs.
 Ongewone geluiden tijdens de werking.
- Water/foreign materials gets into Remote Control.**
 Wasser bzw. Schmutz ist in die Fernbedienung gelangt.
 Water/vuul is in de afstandsbediening.
- Water leaks from Indoor unit.**
 Aus dem Innengerät tropft Wasser.
 Uit de binnenkant druppelt water.
- Switches/buttons do not operate properly.**
 Schalter bzw. Tasten funktionieren nicht richtig.
 Wanneer schakelaar/knop niet goed functioneren.
- Circuit breaker switches off frequently.**
 Sicherungsautomat löst häufig aus.
 Schakelaar/toetsen functioneren niet goed.
- Power cord warms up unusually.**
 Stromkabel wird ungewöhnlich warm.
 Abnormale warmte van de stroomkabel.

7 Safety Precautions Sicherheitshinweise Veiligheidsvoorschriften

EMERGENCY! • NOTFALL • NOODGEVAL!

SOS
Immediately switch off the mains supply (e.g. if there is a smell of burning).
Sofort den Hauptschalter ausschalten (z.B. bei verbranntem Geruch).
Onmiddellijk de hoofd toevoer uitzetten (vb. bij brandgevaar).

Use only for... • Nur verwenden für... • Alleen gebruiken om...

COOL Cooling Kühlen Koeling
HEAT Heating (für Inverter/Heat-pump model) Heizen (für Inverter/Wärmepumpenmodell) Verwarming (Voor Omkeer/ Warmte modus)

DRY Dehumidifying Entfeuchten Ontvochtiging
FAN Air Circulation Luftzirkulation Lichtcirculatie

Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.
Gerät nie für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke einsetzen. Insbesondere nicht zum Frischhalten.
Apparaat nooit voor andere doeleinden, als in deze handleiding, beschreven, gebruiken. Speciaal niet voor bewaring enz.

Installation • Montage • Montage

- NEVER install, remove or reinstall yourself!**
 Niemals selbst montieren, demontieren, neu montieren
 Noot zelf monteren, vervangen of opnieuw monteren
- Engage a dealer/specialist**
 Fachhändler beauftragen
 Dealer/specialist laten uitvoeren
- NOT in potentially explosive atmosphere**
 NICHT in explosiver Umgebung verwenden
 NIET in potentieel explosieve omgeving
- Connect drain hose properly**
 Kondensatschlauch richtig anschließen
 Afvalsiang juist aansluiten

Mains connection • Netzanschluss • Net-aansluiting

Warning • Warnung • Waarschuwing

This equipment must be earthed and installed with ELCB. It may cause electrical shock or fire in case of malfunction.
Dieses Gerät muss geerdet und mit einem Erdschlussstromunterbrecher installiert werden. Im Fall einer Fehlfunktion kann es einen Stromschlag oder Feuer verursachen.
Deze uitrusting moet worden geaard en geïnstalleerd overeenkomstig de regels van het ELCB. Ze kan in geval van storing elektrische schokken of brand veroorzaken.

Engage a dealer/specialist for mains connection including...
Für Netzanschluss und nachfolgende Arbeiten Fachhändler/Installateur beauftragen...
Dealer/specialist laten uitvoeren met inbegrip van net-aansluiting...

Use connectors/breakers which are easy reachable!
Stecker bzw. Sicherungsautomat leicht erreichbar!
Stekker/schakelaar gemakkelijk bereikbaar!

Connect to protective earth!
Schutzerde anschließen!
Aarding aansluiten!

Cleaning • Reinigung • Reiniging

- OFF power supply (connector or breaker)**
Gerät ausschalten (Trennschalter bzw. Sicherungsautomat)
Zet de stroomtoevoer UIT (verbinding of schakelaar)
- Do NOT wash!**
NICHT abwassen!
NIET afwassen!

Operation • Betrieb • Werking

- Do NOT stay long in the stream of cold air**
NICHT lange im kalten Luftstrom stehen bleiben
NIET lang in de koude luchtstroom blijven staan
- Do NOT operate with wet hands**
NICHT mit nassen Händen bedienen
NIET met natte handen bedienen
- Ventilate the room periodically**
Raum regelmäßig lüften
Kamer regelmatig verluchten
- NEVER modify/damaged main cables/connectors**
Netz Kabel/Stecker NIEMALS abändern/beschädigen
Netkabel/stekker NOOIT veranderen/beschadigen
- Place nothing on the unit -> covered openings may cause overheating**
Nichts auf das Gerät stellen -> Abgedeckte Öffnungen können Überhitzung verursachen
Niets op het apparaat plaatsen -> Afgedekte openingen kunnen oververhitting veroorzaken
- Do NOT insert finger or other objects into the unit -> especially dangerous for children!**
Keine FINGER oder Gegenstände in das Gerät stecken! -> Speziell für Kinder gefährlich
Geen VINGER of tegenstand in het apparaat! -> speciaal voor kinderen gevaarlijk!
- Unused for a long time? -> OFF**
Bei länger dauernder Nichtbenutzung? -> Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen
Bij langdurig niet gebruik -> OFF

If the supply cord is damaged or needed to be replaced, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
Sollte das Zuleitungskabel beschädigt sein oder müsste es ersetzt werden, muss dies vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden
Als het voedingsnoer beschadigd is en vervangen moet worden, moet dit worden gedaan door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een ander erkend reparateur teneinde gevaar te voorkomen

Defects • Defekte • Defekten

Defect/suspicion of defect? ->Attend to defects before use!
Störung/Verdacht auf Störung? -> NICHT benutzen!
Defect/vermoeden van defect? -> NIET gebruiken!

Do NOT repair yourself
NICHT selber reparieren
NIEZ zelf herstellen

Engage a dealer/specialist
Fachhändler/Installateur beauftragen
Dealer/specialist laten uitvoeren

Waste disposal • Entsorgung • Afval verwijderen

Uninstalling and disposal of the unit ONLY by dealer/specialist.
Demontage und Entsorgung des Geräts NUR durch Fachhändler/Installateur.
Enthält ozonabbauenden FCWK.
Demontage of weggoeien van het apparaat allen door dealer/Specialist.

Packaging recyclable
Verpakking recyclingvähig
Verpakking recyclebaar

Nür für Deutschland
HINWEISE:
Schalldruckpegel < 70dB(A) (JIS C9612)

Australia (AS) Standard
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.